

# EØS-tillegget

ISSN 1022-9310

**Nr. 11**til De Europeiske Fellesskaps  
Tidende

6. årgang

11.3.1999

**I EØS-ORGANER**

1. EØS-rådet
2. EØS-komiteen
3. Parlamentarikerkomiteen for EØS
4. Den rådgivende komité for EØS

**II EFTA-ORGANER**

1. EFTA-statenes faste komité
2. EFTAs overvåkningsorgan

<b>99/EØS/11/01</b>	Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens artikkel 61 og protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 i overvåknings- og domstolsavtalen - Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse (Sak nr. 98-011) ..... 1
---------------------	---

**3. EFTA-domstolen****III EF-ORGANER**

1. Rådet
2. Kommisjonen

<b>99/EØS/11/02</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1475 - Dexia/Crediop) ..... 2
---------------------	--

<b>99/EØS/11/03</b>	Innledning av formell behandling (Sak nr. IV/M.1447 - Deutsche Post/trans-o-flex) ..... 3
---------------------	---

<b>99/EØS/11/04</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1467 - Rohm and Haas/Morton) ..... 3
---------------------	---

<b>99/EØS/11/05</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1477 - Metallgesellschaft/GEA) ..... 4
---------------------	---

<b>99/EØS/11/06</b>	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1440 - Lucent Technologies/Ascend Communications) ..... 5
---------------------	--

99/EØS/11/07	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1450 – SMS/Mannesmann Demag) .....	6
99/EØS/11/08	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1452 – Ford/Volvo) .....	7
99/EØS/11/09	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1466 – Eaton Corporation/Aeroquip-Vickers) .....	8
99/EØS/11/10	Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1476 – Adecco/Delphi) .....	9
99/EØS/11/11	Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1292 – Thyssen Handel/Mannesmann Handel) .....	10
99/EØS/11/12	Ny melding om en tidligere meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1369 – Thyssen Handel/Mannesmann Handel) .....	10
99/EØS/11/13	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1332 – Thomson/Lucas) .....	11
99/EØS/11/14	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1333 – Kingfisher/Castorama) .....	11
99/EØS/11/15	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1363 – Dupont/Hoechst/Herberts) .....	12
99/EØS/11/16	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1375 – Volkswagen/Ford/Autoeuropa) .....	12
99/EØS/11/17	Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1405 – TNT Post Group/Jet Services) .....	13
99/EØS/11/18	Statsstøtte - Sak nr. C 31/98 - Frankrike .....	13
99/EØS/11/19	Statsstøtte - Sak nr. C 50/98 - Hellas .....	14
99/EØS/11/20	Statsstøtte - Sak nr. C 79/98 - Frankrike .....	14
99/EØS/11/21	Godkjenning av statsstøtte i henhold til EF-traktatens artikkel 92 og 93 Saker der Kommissjonen ikke gjør innsigelse .....	15
99/EØS/11/22	Kommisjonsmelding om forlengelse av retningslinjene for krisestøtte og støtte til omstrukturering av foretak i vanskeligheter .....	17
99/EØS/11/23	Melding fra Nederland i henhold til europaparlaments- og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og utvinning av hydrokarboner .....	17
99/EØS/11/24	Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 9 nr. 3 i rådsdirektiv 96/67/EF av 15. oktober 1996 .....	18
99/EØS/11/25	Liste over kunngjorte kommisjonsdokumenter .....	18
99/EØS/11/26	Informasjonsrutine - tekniske forskrifter .....	20

### 3. Domstolen

# EFTA-ORGANER

## EFTAS OVERVÅKNINGSORGAN

**Godkjenning av statsstøtte i henhold til EØS-avtalens  
artikkel 61 og protokoll 3 artikkel 1 nr. 3 i overvåknings- og  
domstolsavtalen**

**99/EØS/11/01**

**Vedtak i EFTAs overvåkningsorgan om ikke å gjøre innsigelse**

**Dato for vedtaket:** 3. desember 1998

**EFTA-stat:** Norge

**Støttens nr.:** 98-011

**Tittel:** Enkelttildeling av støtte til Mabo AS

**Formål:** Støtte til regionalutvikling innenfor virkeområdet for de distriktpolitiske virkemidler i Norge

**Juridisk grunnlag:** Rundskriv H-3/96, S.nr. 93/4414 U, januar 1994, fra Kommunal- og arbeidsdepartementet, og "Regler for det lokale næringsfondet i Surnadal kommune".

**Støtteintensitet:** 8,6 % NTE av investeringskostnadene for faste produksjonsmidler

**Støttebeløp:** Støtte fra det lokale næringsfondet i Surnadal kommune: NOK 2,52 mill.

**Varighet:** Enkelttildeling av støtte

# EF-ORGANER

## KOMMISJONEN

### Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning (Sak nr. IV/M.1475 - Dexia/Crediop)

99/EØS/11/02

1. Kommisjonen mottok 3. mars 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der gruppen Dexia (Crédit Local de France og Crédit Communal de Belgique) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Crediop SpA, ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Dexia: bank- og finansvirksomhet, særlig lån til kommunale myndigheter og offentlige organer,
  - Crediop SpA: lån til kommunale myndigheter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 68 av 11.3.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1475 - Dexia/Crediop, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Innledning av formell behandling**  
**(Sak nr. IV/M.1447 - Deutsche Post/trans-o-flex)**

99/EØS/11/03

Kommisjonen besluttet 4. mars 1999 å ta ovennevnte sak opp til formell behandling, etter å ha kommet til at det foreligger alvorlig tvil med hensyn til om den meldte foretakssammenslutningen er forenlig med det felles marked. Dette innebærer at andre trinn i undersøkelsen av den meldte foretakssammenslutningen innledes. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav c) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89.

Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge sine merknader til den planlagte foretakssammenslutningen for Kommisjonen.

For at merknadene skal bli tatt fullt hensyn til under den formelle behandlingen, bør de være Kommisjonen i hende senest 15 dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 69 av 12.3.1999. Merknadene kan sendes Kommisjonen per faks (faksnr. 32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1447 - Deutsche Post/trans-o-flex, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1040 Brussel

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning**  
**(Sak nr. IV/M.1467 - Rohm and Haas/Morton)**

99/EØS/11/04

1. Kommisjonen mottok 2. mars 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Rohm and Haas Company (Rohm and Haas) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Morton International, Inc. (Morton), ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 5. februar 1999.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Rohm and Haas: polymerer med høy ytelse, spesialkjemikalier og elektronisk materiell,
  - Morton: produksjon og markedsføring av spesialkjemikalier og salter.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 68 av 11.3.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1467 - Rohm and Haas/Morton, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1477 - Metallgesellschaft/GEA)****99/EØS/11/05**

1. Kommisjonen mottok 1. mars 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Metallgesellschaft AG overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over GEA AG, ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Metallgesellschaft AG: handel med metaller og bygging av produksjonsanlegg,
  - GEA AG: deler og maskiner til produksjonsanlegg.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 64 av 6.3.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1477 - Metallgesellschaft/GEA, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1440 - Lucent Technologies/  
Ascend Communications)**

99/EØS/11/06

1. Kommisjonen mottok 1. mars 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Lucent Technologies Inc. (Lucent) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Ascend Communications, Inc. (Ascend), ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakenes virksomhetsområder er telekommunikasjon og nettsystemer.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 64 av 6.3.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1440 - Lucent Technologies/Ascend Communications, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1450 - SMS/Mannesmann Demag)****99/EØS/11/07**

1. Kommissjonen mottok 2. mars 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Schloemann-Siemag Aktiengesellschaft (SMS), som kontrolleres av bl.a. gruppen MAN, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over virksomheten til Mannesmann Demag AG (MDM) innen metallurgi, ved kjøp av aksjer i et nyopprettet selskap (SMS Demag AG).
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - SMS: konstruksjon, bygging og markedsføring av anlegg, installasjoner og utstyr, særlig til stålindustrien og valseverk,
  - MDM: konstruksjon, bygging og markedsføring av anlegg, installasjoner og utstyr, særlig til stålindustrien og valseverk.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommissjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommissjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommissjonen.

Merknadene må være Kommissjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 67 av 10.3.1999. Merknadene kan sendes til Kommissjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1450 - SMS/Mannesmann Demag, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1452 - Ford/Volvo)**

99/EØS/11/08

1. Kommisjonen mottok 2. mars 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Ford Motor Company (Ford) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Volvo Personvagnar Holding AB/Volvo Car Corporation (Volvo), ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Ford: produksjon og distribusjon av motorvogner, finansielle tjenester, leiefinansiering av motorvogner,
  - Volvo: produksjon og distribusjon av personbiler, finansielle tjenester og forsikringstjenester, leiefinansiering av motorvogner.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 67 av 10.3.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1452 - Ford/Volvo, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1466 - Eaton Corporation/Aeroquip-Vickers)**

99/EØS/11/09

1. Kommisjonen mottok 1. mars 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Eaton Corporation (Eaton) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Aeroquip-Vickers, Incorporated (Aeroquip-Vickers), ved kjøp av aksjer.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Eaton: produksjon av elektrisitetsforsynings- og kontrollutstyr, motordeler og hydrauliske produkter til luftfartsindustrien, bilindustrien, bygningsindustrien, verftsindustrien og andre industrisektorer,
  - Aeroquip-Vickers: produksjon og distribusjon av tekniske komponenter, herunder hydrauliske pumper, adaptere og hydrauliske og elektriske kontrollinnretninger, til bilindustrien og luftfartsindustrien.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 64 av 6.3.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1466 - Eaton Corporation/Aeroquip Vickers, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Forhåndsmelding om en foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1476 - Adecco/Delphi)**

99/EØS/11/10

1. Kommisjonen mottok 25. februar 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Adecco SA (Adecco) overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Delphi Group plc (Delphi), ved et offentlig overtakelsestilbud kunngjort 12. februar 1999.
2. De aktuelle foretakene har virksomhet på følgende områder:
  - Adecco: drift av arbeidsformidlingsbyråer som skaffer vikarer på generelle områder som kontorarbeid og industriarbeid, samt på mer spesialiserte områder som regnskapsføring, informasjonsteknologi og ingeniørvirksomhet, formidling av faste arbeidsplasser, driftsadministrasjon, IT-tjenester, opplæring og rådgivningstjenester i forbindelse med utplassering av arbeidskraft,
  - Delphi: levering av tjenester til profesjonelle brukere av informasjonsteknologi, herunder formidling av arbeidskraft, opplæring og rådgivning.
3. Etter en foreløpig undersøkelse finner Kommisjonen at den meldte foretakssammenslutningen kan komme inn under virkeområdet for rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Det er imidlertid ikke gjort endelig vedtak på dette punkt.
4. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 66 av 9.3.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1476 - Adecco/Delphi, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Ny melding om en tidligere meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/EKSF.1292 - Thyssen Handel/Mannesmann Handel)**

99/EØS/11/11

1. Kommisjonen mottok 10. februar 1999 melding i henhold til artikkel 66 i traktaten om opprettelse av Det europeiske kull- og stålfellesskap (EKSF-traktaten) om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Thyssen Handelsunion AG (Thyssen Handel), som tilhører gruppen Thyssen, overtar kontroll som definert i EKSF-traktatens artikkel 66 over hele Mannesmann Handel AG, ved kjøp av aksjer.
2. Meldingen ble 17. februar 1999 erklært ufullstendig. De berørte foretakene har nå framlagt de nødvendige tilleggsopplysninger, og meldingen ble 26. februar 1999 fullstendig. Den fikk dermed virkning 1. mars 1999.
3. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 66 av 9.3.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/EKSF.1292 - Thyssen Handel/Mannesmann Handel, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

**Ny melding om en tidligere meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/EKSF.1369 - Thyssen Handel/Mannesmann Handel)**

99/EØS/11/12

1. Kommisjonen mottok 10. februar 1999 melding i henhold til artikkel 4 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89<sup>(1)</sup> om en planlagt foretakssammenslutning, der foretaket Thyssen Handelsunion AG (Thyssen Handel), som tilhører gruppen Thyssen, overtar kontroll som definert i rådsforordningens artikkel 3 nr. 1 bokstav b) over hele Mannesmann Handel AG, ved kjøp av aksjer.
2. Meldingen ble 17. februar 1999 erklært ufullstendig. De berørte foretakene har nå framlagt de nødvendige tilleggsopplysninger, og meldingen ble 26. februar 1999 fullstendig i betydningen av artikkel 10 nr. 1 i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Den fikk dermed virkning 1. mars 1999.
3. Kommisjonen innbyr interesserte parter til å framlegge eventuelle merknader til den planlagte transaksjonen for Kommisjonen.

Merknadene må være Kommisjonen i hende senest ti dager etter at dette ble offentliggjort, i EFT C 66 av 9.3.1999. Merknadene kan sendes til Kommisjonen per faks (faksnr. +32 2 296 43 01/ 296 72 44) eller med post, med referanse IV/M.1369 - Thyssen Handel/Mannesmann Handel, til følgende adresse:

Commission of the European Communities  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
Directorate B - Merger Task Force  
Avenue de Cortenberg 150  
B-1049 Brussel

<sup>(1)</sup> EFT L 395 av 30.12.1989, s. 1, rettet ved EFT L 257 av 21.9.1990, s. 13, og sist endret ved forordning (EF) nr. 1310/97, EFT L 180 av 9.7.1997, s. 1, rettet ved EFT L 40 av 13.2.1998, s. 17.

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1332 - Thomson /Lucas)**

**99/EØS/11/13**

Kommisjonen vedtok 21.12.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1332. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1333 - Kingfisher/Castorama)**

**99/EØS11/14**

Kommisjonen vedtok 17.12.1998 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 398M1333. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1363 - DuPont/Hoechst/Herberts)**

**99/EØS11/15**

Kommisjonen vedtok 5.2.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1363. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1375 - Volkswagen/Ford/Autoeuropa)**

**99/EØS/11/16**

Kommisjonen vedtok 2.2.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på tysk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fellesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CDE"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1375. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fellesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Vedtak om ikke å gjøre innsigelse mot en meldt  
foretakssammenslutning  
(Sak nr. IV/M.1405 - TNT Post Group/Jet Services)**

**99/EØS/11/17**

Kommisjonen vedtok 15.2.1999 ikke å gjøre innsigelse mot ovennevnte meldte foretakssammenslutning og å erklære den forenlig med det felles marked. Vedtaket er gjort på grunnlag av artikkel 6 nr. 1 bokstav b) i rådsforordning (EØF) nr. 4064/89. Vedtaket foreligger i uavkortet tekst bare på engelsk, og vil bli offentliggjort etter at eventuelle forretningshemmeligheter er fjernet. Vedtaket kan fås:

- som papirversjon ved salgskontorene for De europeiske fællesskaps offisielle publikasjoner,
- i elektronisk form i "CEN"-versjonen av databasen CELEX, under dokumentnummer 399M1405. CELEX er et edb-basert dokumentasjonssystem for Det europeiske fællesskaps regelverk. Dersom De ønsker nærmere opplysninger om abonnering, bes De henvende Dem til:

EUR-OP,  
Information, Marketing and Public Relations (OP/4B)  
2, rue Mercier  
L-2925 Luxembourg  
tel: +352 2929 42455, faks: +352 2929 42763

**Statsstøtte  
Sak nr. C 31/98  
Frankrike**

**99/EØS/11/18**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til tilleggsstøtte til omstrukturering av foretaket BAI (Brittany Ferries), se EFT C 61 av 3.3.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
Directorate-General for Transport  
Directorate D – Maritime Transport  
200, rue de la Loi  
B-1049 Brussel  
Faks: (+32 2) 296 85 99

Merknadene vil bli oversendt til Frankrike.

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 50/98**  
**Hellas**

**99/EØS/11/19**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til planlagt gresk støtte til små og mellomstore bedrifter til etablering og drift av distribusjonsnett og -sentraler i utlandet på grunnlag av støtteordningene "Driftsprogram for industriområder i tilbakegang" og "Fellesskapsinitiativet for SMB", se EFT C 54 av 25.2.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
Directorate-General for Competition (DG IV)  
200, rue de la Loi  
B-1049 Brussel

Merknadene vil bli oversendt til Hellas.

**Statsstøtte**  
**Sak nr. C 79/98**  
**Frankrike**

**99/EØS/11/20**

Kommisjonen har besluttet å innlede formell behandling i henhold til EF-traktatens artikkel 93 nr. 2 med hensyn til støtte til shippingselskapet Corsica Marittima (et datterforetak av Société Nationale Maritime Corse Méditerranée – SNCM), se EFT C 62 av 4.3.1999.

Kommisjonen underretter med dette de øvrige EØS-stater og andre interesserte parter, slik at de kan sende sine merknader til de aktuelle tiltakene, innen en måned etter at dette ble offentliggjort i EF-tidende, til:

European Commission  
Directorate-General for Transport  
Directorate D – Maritime Transport  
200, rue de la Loi  
B-1049 Brussel  
Faks: (+32 2) 296 85 99

Merknadene vil bli oversendt til Frankrike.

**Godkjenning av statsstøtte i henhold til  
EF-traktatens artikkel 92 og 93  
Saker der Kommisjonen ikke gjør innsigelse**

99/EØS/11/21

Kommisjonen har godkjent en italiensk støtteordning for skipsbyggingsindustrien for 1998 og et særlig garantifond for kreditt innen skipsfartsnæringen, statsstøttenr. N 103/98 (se EFT C 32 av 6.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent britisk regional investeringsstøtte til foretaket LVD Limited innen bilproduksjon, statsstøttenr. N 420/98 (se EFT C 32 av 6.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent portugisisk støtte til foretaket Fitor S.A. innen syntetiske fibre, statsstøttenr. N 201/98 (se EFT C 32 av 6.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk regionalstøtte til foretaket Opel Kaiserslautern, statsstøttenr. N 354/98 (se EFT C 32 av 6.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk regionalstøtte til foretaket Daimler-Benz Ludwigsfelde til investeringsformål, statsstøttenr. N 550/98 (se EFT C 32 av 6.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent portugisisk støtte til modernisering og stimulering av virksomheter i regioner som er sterkt avhengig av tekstilindustrien, statsstøttenr. N 577/98 (se EFT C 32 av 6.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte foretak som tiltak for å bekjempe arbeidsledighet i støtteberettigende områder (målsetning 2 og 5b, strukturfondene) i den autonome provinsen Comunidad Autónoma de Madrid, statsstøttenr. N 347/A/98 (se EFT C 32 av 6.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent svensk støtte til opprettelse av arbeidsplasser for langtidsledige, statsstøttenr. N 52/98 (se EFT C 32 av 6.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent svensk opplæringsstøtte med sikte på kompetanseheving for arbeidstakere, statsstøttenr. N 53/98 (se EFT C 32 av 6.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte til tilpasning av fiskeriinnsatsen (støtte til reduksjon av fiskerikapasitet - endelig opphør), statsstøttenr. N 502/98 (se EFT C 32 av 6.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent endringer i og forlengelse av en tysk støtteordning til fremme av FoU i delstaten Sachsen, statsstøttenr. NN 31/98 (ex N 413/97) (se EFT C 52 av 23.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte for å stimulere små og mellomstore bedrifter i de nye delstatene (herunder Øst-Berlin) til å delta på messer og utstillinger i 1999, statsstøttenr. N 543/98 (se EFT C 52 av 23.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent endringer i en tysk støtteordning for små og mellomstore bedrifter i delstaten Sachsen, statsstøttenr. N 567/98 (se EFT C 52 av 23.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til foretaket Lausitzer Teppichfaserwerk GmbH innen syntetiske fibre, statsstøttenr. N 32/98 (se EFT C 52 av 23.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent forlengelse av tysk støtte i form av garantier til foretak i delstaten Brandenburg som deltar i investeringsprosjekter i Polen, statsstøttenr. N 628/98 (se EFT C 52 av 23.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte til tiltak for å fremme energieffektivitet og redusert forurensning, statsstøttenr. N 751/97 and NN 184/97 (se EFT C 52 av 23.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent fransk støtte til foretaket Aérospatiale i forbindelse med Airbus-programmet (sivil luftfart), statsstøttenr. N 369/98 (se EFT C 52 av 23.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk støtte til fremme av stabil sysselsetting i den autonome provinsen Comunidad Autónoma de Aragón, statsstøttenr. N 399/98 (se EFT C 52 av 23.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent østerriksk støtte til utvidelse og bevaring av det historiske kulturlandskapet Hallstatt-Dachstein/Salzkammergut, statsstøttenr. N 494/98 (se EFT C 52 av 23.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til foretaket Sket Maschinenbau EDV GmbH, Sachsen-Anhalt, statsstøttenr. NN 126/97 (se EFT C 56 av 26.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til foretaket Fortschritt Landmaschinen GmbH, Neustadt, Sachsen, statsstøttenr. NN 6/98 (se EFT C 56 av 26.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til privatisering av foretaket Island Polymer Industries GmbH (IPI), Sachsen-Anhalt, statsstøttenr. N 228/98 (se EFT C 56 av 26.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til foretaket Großenhainer Gesenk – und Freiformschmiede GmbH, Sachsen-Anhalt, statsstøttenr. N 279/98 (se EFT C 56 av 26.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til foretaket Niles Werkzeugmaschinen GmbH, Berlin, statsstøttenr. NN 51/98 (se EFT C 56 av 26.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent tysk støtte til foretaket Umformtechnik Erfurt GmbH (UTE), Thüringen, statsstøttenr. NN 104/96, NN 140/96 (se EFT C 56 av 26.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte til energiøkonomiseringstiltak innenfor ideell virksomhet og særlige sektorer, statsstøttenr. N 65/98 (se EFT C 56 av 26.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent fransk støtte til grunnforskning på elektronikkområdet (RECMES), statsstøttenr. N 264/98 (se EFT C 56 av 26.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent italiensk støtte til gjenoppbygging av næringsvirksomhet i jordskjelvrammede områder i Umbria, statsstøttenr. N 433/98 (se EFT C 56 av 26.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent britisk tilleggsstøtte til prosjektet "Channel Tunnel Rail Link (CTRL)", statsstøttenr. N 576/98 (se EFT C 56 av 26.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent nederlandsk støtte til sysselsettings- og opplæringstiltak i provinsen Limburg, statsstøttenr. N 185/98 (se EFT C 56 av 26.2.1999 for nærmere opplysninger).

Kommisjonen har godkjent spansk FoU-støtte innen energisektoren, statsstøttenr. N 665/98 (se EFT C 56 av 26.2.1999 for nærmere opplysninger).

**Kommisjonsmelding om forlengelse av retningslinjene  
for krisestøtte og støtte til omstrukturering av  
foretak i vanskeligheter**

99/EØS/11/22

Kommisjonen har besluttet å forlenge gyldighetsperioden for retningslinjene for krisestøtte og støtte til omstrukturering av foretak i vanskeligheter (offentliggjort i De Europeiske Fællesskaps Tidende C 368 av 23.12.1994, s. 12, og utfylt med regler for landbruk og fiske (EFT C 283 av 19.9.1997, s. 2), tidligere forlenget ved kommisjonsmelding offentliggjort i EFT C 74 av 10.3.1998, s. 31), inntil det offentliggjøres nye retningslinjer eller senest til 31. desember 1999.

**Melding fra Nederland i henhold til europaparlaments-  
og rådsdirektiv 94/22/EF av 30. mai 1994 om vilkårene  
for tildeling og bruk av tillatelser til å drive leting etter og  
utvinning av hydrokarboner<sup>(1)</sup>**

99/EØS/11/23

Utlysning av konsesjonsrunde for leting etter hydrokarboner i blokk M2

Kongeriket Nederlands næringsminister meddeler at en søknad om konsesjon til leting etter hydrokarboner er mottatt for blokk M2, som illustrert på kartet i vedlegg I til forskrift av 1996 om olje- og gasskonsesjoner på kontinentalsokkelen (Nederlands lysningsblad nr. 93) (se EFT C 62 av 4.3.1999 for nærmere opplysninger).

Konkurrerende søknader, merket "persoonlijk in handen", sendes innen 13 uker etter at denne kunngjøring ble offentliggjort i De europeiske Fællesskaps Tidende, til følgende adresse:

Minister van Economische Zaken,  
'ter attentie van de directeur Olie en Gas',  
Bezuidenhoutseweg 6,  
NL-2594 AV, Den Haag  
Nederland

Søknader inngitt etter denne fristen vil ikke komme i betraktning. Søknadene vil bli ferdigbehandlet innen ni måneder etter fristens utløp.

Ytterligere opplysninger kan fås på telefonnr. (+31 70) 379 66 85.

<sup>(1)</sup> EFT L 164 av 30.6.1994, s. 3, og EØS-tillegget til EF-tidende nr. 25 av 8.7.1995, s. 2.

**Kommisjonsmelding i henhold til artikkel 9 nr. 3 i rådsdirektiv 99/EØS/11/24  
96/67/EF av 15. oktober 1996**

Kommisjonen har i EFT C 61 av 3.3.1999 offentliggjort følgende meldinger:

Melding fra Republikken Frankrike om anvendelse av artikkel 9 nr. 1 rådsdirektiv 96/67/EF på Roissy Charles de Gaulle lufthavn,

Melding fra Forbundsrepublikken Tyskland om anvendelse av artikkel 9 nr. 1 bokstav b) i direktiv 96/67/EC på Hannover-Langenhagen lufthavn

Melding fra Forbundsrepublikken Tyskland om anvendelse av artikkel 9 nr. 1 bokstav b) og d) i direktiv 96/67/EF på Berlin Tegel lufthavn (se ovennevnte EF-tidende for nærmere opplysninger).

I samsvar med bestemmelsene i direktivets artikkel 9 nr. 3 innbyr Kommisjonen interesserte parter til å framlegge sine merknader innen 15 dager etter at dette ble offentliggjort i EFT C 61 av 3.3.1999. Merknadene sendes til følgende adresse:

European Commission  
Directorate-General for Transport – Directorate C  
Avenue de Beaulieu 33  
B-1160 Brussel  
Faks: (+32 2) 296 90 67

**Liste over kunngjorte kommisjonsdokumenter 99/EØS/11/25**

Kommisjonen har kunngjort følgende dokumenter(\*):

Kommisjonsvedtak av 25. februar 1998 om utviklingsbistand gitt av Tyskland i forbindelse med bygging av en mudringspram solgt til Indonesia (se EFT L 46 av 20.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 22. april 1998 om statsstøtte til foretaket Triptis Porzellan GmbH (under avvikling), Thüringen (se EFT L 52 av 27.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 22. april 1998 om støtte gitt av Tyskland til foretaket SHB Stahl- und Hartgußwerke Bösdorf AG (se EFT L 45 av 19.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 13. mai 1998 om statsstøtte gitt av Italia i form av skattefritak i henhold til lov nr. 549/95 for foretak innen motorvognindustrien, skipsbyggingsindustrien og industrien for produksjon av syntetiske fibre og stålforetak som omfattes av EKSF-traktaten (se EFT L 47 av 23.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 3. juni 1998 om siciliansk regionallov nr. 25/93 om sysselsettingstiltak (paragraf 51, 114, 117 og 119) (se EFT L 32 av 5.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 10. juni 1998 om statsstøtte til prosjektet Coopération d'Exportation du Livre Français (CELF) (se EFT L 44 av 18.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 17. juni 1998 om støtte gitt av Luxembourg til foretaket ProfilARBED i forbindelse med miljøverninvesteringer (se EFT L 45 av 19.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 14. juli 1998 om statsstøtte til foretaket Fabricantes Vascos de Herramientas S.A. (Favahe S.A.) og dets rettsetterfølgere (se EFT L 46 av 20.2.1999)

(\* ) Oversettelsen av dokumentenes titler til norsk er foreløpig.

Kommisjonsvedtak av 11. desember 1998 om undertegning på vegne av Det europeiske kull- og stålfellesskap og Det europeiske atomenergifellesskap av den midlertidige avtalen om handel og handelsrelaterte spørsmål mellom på den ene siden Det europeiske fellesskap, Det europeiske kull- og stålfellesskap og Det europeiske atomenergifellesskap, og på den andre siden Republikken Aserbajdsjan (se EFT L 33 av 6.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 25. januar 1999 om en tvist mellom Nederland, Frankrike og Italia vedrørende godkjenning av rutetransport med turvogn (se EFT L 33 av 6.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 25. januar 1999 om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til prefabrikkerte trappemoduler (se EFT L 29 av 3.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 25. januar 1999 om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til membraner (se EFT L 29 av 3.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 25. januar 1999 om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til varmesolasjonsprodukter (se EFT L 29 av 3.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 25. januar 1999 om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til lette trebaserte bjelker og søyler (se EFT L 29 av 3.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 25. januar 1999 om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til dører, vinduer, lemmer, skodder, porter og lignende byggevarer (se EFT L 29 av 3.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 25. januar 1999 om framgangsmåten for samsvarsattestering av byggevarer i henhold til artikkel 20 nr. 2 i rådsdirektiv 89/106/EØF med hensyn til produkter av prefabrikkert normalbetong/lettbetong/trykkerdet lettbetong (se EFT L 29 av 3.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 26. januar 1999 om gjennomføringen av rådsdirektiv 72/166/EØF om tilnærming av medlemsstatenes lovgivning om ansvarsforsikring for motorvogn og kontroll med at forsikringsplikten overholdes (se EFT L 33 av 6.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 27. januar 1999 om endring av vedtak 94/652/EF om fastsettelse av en oversikt over og fordelingen av de oppgaver som skal utføres innenfor rammen av samarbeidet mellom medlemsstatene om vitenskapelig undersøkelse av næringsmiddelsspørsmål (se EFT L 44 av 18.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 27. januar 1999 om opprettelse av foreløpige lister over virksomheter i tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av dyretarmer (se EFT L 36 av 10.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 27. januar 1999 om endring av vedtak 97/778/EF for å ajourføre listen over grensekontrollstasjoner som er godkjente for veterinærkontroll (se EFT L 37 av 11.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 28. januar 1999 om endring av vedtak 98/570/EF om fastsettelse av særlige vilkår for import av fiskerivarer og akvakulturprodukter med opprinnelse i Tunisia (se EFT L 44 av 18.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 28. januar 1999 om endring av vedtak 97/296/EF om opprettelse av en liste over tredjestater som det er tillatt å importere fiskerivarer til konsum fra (se EFT L 44 av 18.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 28. januar 1999 om oppheving av vedtak 98/339/EF om visse vernetiltak med hensyn til klassisk svinepest i Spania (se EFT L 41 av 16.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 29. januar 1999 om endring av kommisjonsvedtak 93/693/EØF om opprettelse av en liste over sædstasjoner som er godkjent for eksport av storfesæd til Fellesskapet fra tredjestater (se EFT L 43 av 17.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 29. januar 1999 om andre endring av vedtak 94/381/EF om visse vernetiltak i forbindelse med bovin spongiform encefalopati og om føring med proteiner fra pattedyr (se EFT L 41 av 16.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 4. februar 1999 om endring av vedtak 93/160/EØF om opprettelse av en liste over de tredjestater som medlemsstatene tillater import fra av rånesæd og vedtak 95/94/EF om opprettelse av en liste over sædstasjoner som er godkjent for eksport til Fellesskapet av rånesæd fra visse tredjestater (se EFT L 49 av 25.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 5. februar 1999 om reduksjon av CO<sub>2</sub>-utslipp fra personbiler (se EFT L 40 av 13.2.1999)

Kommisjonsvedtak av 8. februar 1999 om fastsettelse av vilkårene for et unntak for plastkasser og plastpaller med hensyn til konsentrasjonen av tungmetaller fastsatt i direktiv 94/62/EF om emballasje og emballasjeavfall (se EFT L 56 av 4.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 17. februar 1999 om fastsettelse av miljøkriteriene for tildeling av Fellesskapets miljømerke til tekstilprodukter (se EFT L 57 av 5.3.1999)

Kommisjonsvedtak av 17. februar 1999 om fastsettelse av miljøkriteriene for tildeling av Fellesskapets miljømerke til fottøy (se EFT L 57 av 5.3.1999)

## Informasjonsrutine - tekniske forskrifter

99/EØS/11/26

- Direktiv 83/189/EØF av 28. mars 1983 om en informasjonsrutine for standarder og tekniske forskrifter (EFT nr. L 109 av 26.4.1983, s. 8).
- Direktiv 88/182/EØF av 22. mars 1988 om endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 81 av 26.3.1988, s. 75).
- Europaparlaments- og rådsdirektiv 94/10/EF av 23. mars 1994 om annen materielle endring av direktiv 83/189/EØF (EFT nr. L 100 av 19.4.1994, s. 30).

Meldinger om utkast til tekniske forskrifter mottatt av Kommisjonen

Referanse <sup>(1)</sup>	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper <sup>(2)</sup>
<b>99-0063-UK</b>	Forskrifter om restriksjoner for kjøretøyer på broer (Nord-Irland) 1999	<b>5.5.1999</b>
<b>99-0064-D</b>	Tekniske forskrifter om trykkbeholdere - TRG 253 - "Generelle krav til trykkassbeholdere - montering av avtegningsinnretninger"	<b>10.5.1999</b>
<b>99-0065-D</b>	Tekniske forskrifter om skjenkeanlegg - TRSK 312 - krav til skjenkeanlegg for ferdige drikkevarer	<b>10.5.1999</b>
<b>99-0066-D</b>	Godkjenningsforskrift TP 321 ZV 047 for punkt-til-multipunkt digitale radioreléanlegg i den faste radiotjeneste, frekvens 2,6 GHz, med ulike adgangsrutiner (FDMA, TDMA, DS-CDMA og FH-CDMA)	<b>6.5.1999</b>

(1) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

(2) Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.

Referanse <sup>(1)</sup>	Tittel	Stillstandsperioden på tre måneder utløper <sup>(2)</sup>
99-0067-D	Fagforeningsforskrifter om helse og sikkerhet på arbeidsplassen - fagforeningsforskrifter for detaljutsalg (ZH 1/225)	10.5.1999
99-0058-E	Monografier i den spanske farmakopé utsendt til offentlig høring - merbromin	10.5.1999
99-0068-FIN	Vedtak i Statsrådet om begrensninger med hensyn til innholdet av ftalater i barneartikler og leketøy som kan puttes i munnen, beregnet på barn under tre år	10.5.1999
99-0069-DK	Kunngjøring om fyrverkeri	10.5.1999
99-0070-DK	Tekniske forskrifter om fyrverkeri	10.5.1999
99-0071-F	Utkast til forskrift til gjennomføring av artikkel 11 i dekret nr. 73-138 av 12. februar 1973, med endringer, om gjennomføring av lov av 1. august 1905 om bedrageri og forfalskninger med hensyn til prosesser og produkter til rengjøring av materialer og gjenstander beregnet på å komme i kontakt med næringsmidler eller fôrvarer	10.5.1999
99-0072-D	Godkjenningsforskrift TP 324 ZV 052 for forsterkere i private landmobile radioanlegg (mobilradioanlegg)	10.5.1999
99-0073-IRL	Spesifikasjon for veiarbeid, del 1, 2 og 3	14.5.1999
99-0075-GR (99/1002/GR)	Teknisk forskrift med tittelen "Det øverste kjemiråds beslutning 361/98 om endring av artikkel 70.7 (a) i næringsmiddeloven - Frø- og oljeblandinger"	11.5.1999
99-0077-A	Kalibreringsbestemmelser for hastighetsmålere (fartsskrivere)	18.5.1999
99-0078-A	Kalibreringsbestemmelser for instrumenter til veiastighets- og avstandsmåling	18.5.1999
99-0080-F	Forskrift om endring av forskrift av 4. september 1997 om godkjenning av prøvevilkårene for godkjenning av fyrverkeri til underholdningsformål	14.5.1999
99-0081-F	Forskrift om endring av forskrift av 24. februar 1994 om klassifisering av fyrverkeri til underholdningsformål og forskrift av 1. juli 1991 om utarbeidelse av et søknadsskjema for godkjenning av fyrverkerityper og toleransegrenser for konsentrasjonen av ulike pyrotekniske bestanddeler i fyrverkeri	14.5.1999
( <sup>3</sup> )( <sup>4</sup> )( <sup>5</sup> )		

Kommisjonen gjør oppmerksom på at den i samsvar med vilkårene i sin melding av 1. oktober 1986 (EFT nr. C 245 av 1.10.1986, s. 4), er av den mening at dersom en medlemsstat vedtar en teknisk forskrift som kommer inn under bestemmelsene i direktiv 83/189/EØF, uten å sende utkastet til Kommisjonen eller å overholde stillstandsplikten, kan denne forskriften ikke håndheves overfor tredjemann etter vilkårene i den aktuelle medlemsstatens rettsorden. Kommisjonen mener derfor at partene i en tvist har rett til å forvente at nasjonale domstoler avslår å gjennomføre nasjonale tekniske forskrifter det ikke er gitt melding om som fastsatt i fællesskapsretten.

Opplysninger om disse meldingene kan fås fra de nasjonale myndigheter oppført på en liste offentliggjort i De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. C 67 av 17. mars 1989 og i EØS-tillegget til De Europeiske Fællesskaps Tidende nr. 6 av 4. mai 1994.

(<sup>1</sup>) År - registreringsnummer - opprinnelsesmedlemsstat.

(<sup>2</sup>) Frist for merknader fra Kommisjonen og medlemsstatene.

(<sup>3</sup>) Den vanlige informasjonsrutinen gjelder ikke for "farmakopeer".

(<sup>4</sup>) Ingen stillstandsperiode når Kommisjonen har godkjent at det er grunn til å treffe hastevedtak.

(<sup>5</sup>) Ingen stillstandsperiode for skatte- og finanstiltak; jf. artikkel 1(9)(3) i direktiv 94/10/EF.